



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ
ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ
Διεύθυνση Περιβαλλοντικής Αδειοδότησης
Τμήμα Γ

Ταχ. Διεύθυνση: Λ. Αλεξάνδρας 11

Τ.Κ.: 114 73

Πληροφορίες: Α. Κουλίδης

Τηλέφωνο: 210 641 7951

e-mail: sec.dipa@prv.ypeka.gr

ΠΡΟΣ: ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΦΙΝΛΑΝΔΙΑΣ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
(υπόψη Μόνιμου Γραμματέα κ.
Juhani Damski και Υπουργικής
Συμβούλου κ. Seija Rantakallio)
seija.rantakallio@ym.fi

Θέμα: Ενημέρωση για πρόθεση μη συμμετοχής στη διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο της παράτασης λειτουργίας του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Loviisa στη Φιλανδία.

- Σχετ.:**
1. Το από 27.8.2020 μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της κ. Seija Rantakallio, Συμβούλου στο Υπουργείο Περιβάλλοντος της Φινλανδίας με πληροφόρηση για την εφαρμογή της Σύμβασης του Espoo αναφορικά με την παράταση λειτουργίας του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Loviisa στη Φιλανδία.
 2. Το με α.π. Φ.3300/40786/28.8.2020 έγγραφο της Δ5 Διεύθυνσης Προστασίας Περιβάλλοντος του Υπουργείου Εξωτερικών με το οποίο μας διαβιβάστηκε το 1^ο σχετικό (α.π. ΥΠΕΝ/ΔΙΠΑ/82996/5494/31.8.2020).
 3. Το με α.π. ΥΠΕΝ/ΔΙΠΑ/93840/6156/30.09.2020 έγγραφό μας προς την Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.
 4. Το από 6.10.2020 μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου της της Ελληνικής Επιτροπής Ατομικής Ενέργειας σχετικά με το θέμα (α.π. ΥΠΕΝ/ΔΙΠΑ/96131/6294/6.10.2020).

Ως προς το 1^ο σχετικό έγγραφό σας, το οποίο μας διαβιβάστηκε και δια του 2^{ου} σχετικού, και κατόπιν διαβούλευσης με την Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (σχετικά έγγραφα υπ' αρ. 3 και 4), προκύπτουν τα εξής:

1. Από την προτεινόμενη παράταση λειτουργίας του πυρηνικού σταθμού Loviisa στην βόρεια ακτή του κόλπου της Φινλανδίας, δεν προκύπτουν επιπτώσεις στον πληθυσμό ή στο περιβάλλον της Ελληνικής Επικράτειας..
2. Ως εκ τούτου, η συμμετοχή της Ελλάδας στη διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων του εν λόγω έργου δεν είναι απαραίτητη.

Κατόπιν αυτών, σας γνωρίζουμε ότι η Ελλάδα δεν θεωρεί αναγκαία τη συμμετοχή της στη διαδικασία εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων σε διασυνοριακό πλαίσιο για τη σχεδιαζόμενη παράτασης λειτουργίας του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Loviisa στη Φιλανδία.

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΝΙΚΑ

Πίνακας αποδεκτών κοινοποίησης

1. Υπουργείο Περιβάλλοντος και Ενέργειας
 - a) Γραφείο Υπουργού κ. Κ. Χατζηδάκη
 - b) Γραφείο Υφυπουργού κ. Ν. Ταγαρά
 - c) Γραφείο Γενικού Διευθυντή Περιβαλλοντικής Πολιτικής κ. Κ. Δημόπουλου
 - d) Διεύθυνση Διεθνών και Ευρωπαϊκών Δραστηριοτήτων
2. Υπουργείο Εξωτερικών
 - a) Δ5 Διεύθυνση Προστασίας Περιβάλλοντος
d05@mfa.gr
 - b) Ειδική Νομική Υπηρεσία
eny@mfa.gr
 - c) Διπλωματικός Σύμβουλος Υπουργού Περιβάλλοντος και Ενέργειας
κ. Ν. Γιωτόπουλος
nikyot@mfa.gr
3. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας
info@eeae.gr



Courtesy Translation – επικουρική (ανεπίσημη) μετάφραση

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY
GENERAL DIRECTORATE OF ENVIRONMENTAL POLICY
Directorate of Environmental Licensing
Unit C

Postal address: Alexandras Avn., 11
Postal code: 114 73
Information: A. Koulidis
Phone number: +30 210 641 7951
E-mail address: sec.dipa@prv.ypeka.gr

TO: REPUBLIC OF FINLAND
MINISTRY OF THE ENVIRONMENT
(att. Permanent Secretary, Juhani
Damski and Ministerial Adviser, Seija
Rantakallio)
seija.rantakallio@ym.fi

Subject: Information on the intention to not participate in the transboundary environmental impact assessment procedure for extending Loviisa nuclear power plant's lifetime in Finland.

- Ref.:**
1. The e-mail by Mrs. Seija Rantakallio, dated 27 August 2020 with "Information on the EIA procedure of extending Loviisa nuclear power plant's lifetime in Finland".
 2. The document ref. n° Φ.3300/40786/28.8.2020 by D5 Directorate of Environmental Protection of the Ministry of Foreign Affairs (ref. n° YPEN/DIPA/82996/5494/31.8.2020).
 3. Our letter with ref. n° YPEN/DIPA/93840/6156/30.09.2020 to the Greek Atomic Energy Commission.
 4. The e-mail dated 6.10.2020 by the Greek Atomic Energy Commission (ref. n° YPEN/DIPA/96131/6294/6.10.2020).

Concerning your letter referred 1st above, which was forwarded to us via the 2nd referred document, after consulting the Greek Atomic Energy Commission (related documents 3 and 4), we have reached to the following:

1. The proposed extension of Loviisa nuclear power plant's lifetime in Finland is not expected to have impacts on the population or on the environment in the Greek Territory.
2. Therefore, participation of Greece in the environmental impact assessment procedure of this project is not necessary.

As a result, we would like to inform you that Greece considers that it is not needed to participate in the transboundary environmental impact assessment procedure for the extension of Loviisa nuclear power plant's lifetime in Finland.

KONSTANTINA NIKA

HEAD OF DIRECTORATE OF ENVIRONMENTAL LICENSING

Copy to:

1. Ministry of Environment and Energy
 - a) Office of the Minister, K. Hadjidakis
 - b) Office of the Deputy Minister, N. Tagaras
 - c) Office of the Director General of Environmental Policy, K. Dimopoulos
 - d) Directorate of International and European Activities
2. Ministry of Foreign Affairs
 - a) D5 Directorate of Environmental Protection
d05@mfa.gr
 - b) Special Legal Service
Department of Public International Law
eny@mfa.gr
 - c) Diplomatic Adviser to the Minister of Environment and Energy, N. Yotopoulos
nikyot@mfa.gr
3. Greek Atomic Energy Commission
info@eeae.gr